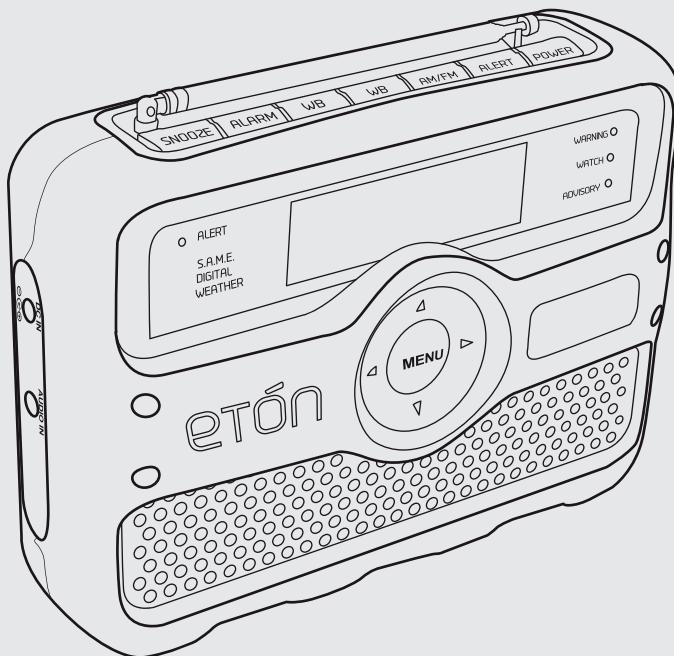


# WEATHER TRACKERFR800



EN Users Manual

ES Manual de Usuariiso

FR Manuel de L'utilisateur

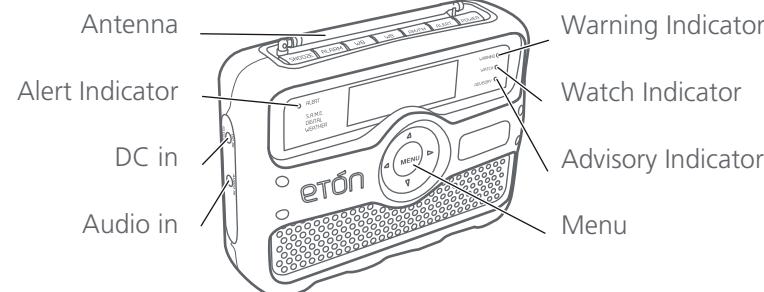
DE Benutzerhandbuch

IT Manuale D'uso

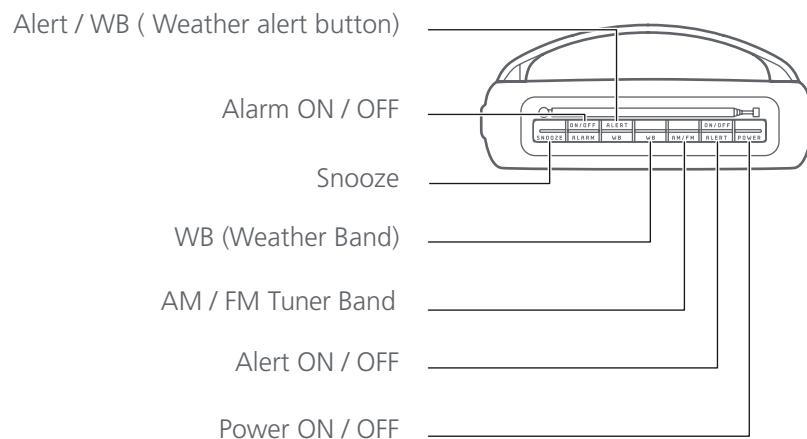
# WEATHERTRACKERFR800

Thank you for purchasing the WEATHERTRACKER FR800. We want you to thoroughly enjoy the use of this product. To take advantage of its many excellent and unique features, we urge you to carefully read the user's manual.

## WEATHERTRACKER FR800 OPERATION

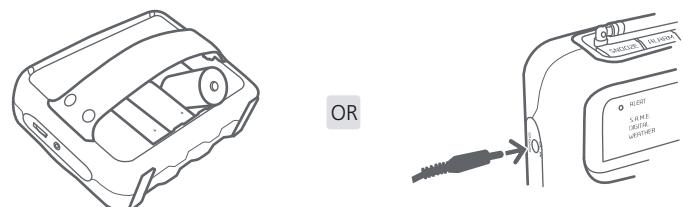


2



## POWERING THE FR800

The FR800 can be powered by 3 D cell batteries or with an AC adapter (included). Install the 3 D cell batteries into the battery compartment on the back of the radio, matching them to the polarity diagram. Plug the AC adapter into the upper socket on the left side of the radio. Battery condition is shown on the right side of the display with a battery symbol that's filled with black hatch marks. When the AC adapter is plugged in a power cord appears next to the battery symbol, which only has two hatch marks in it.



OR

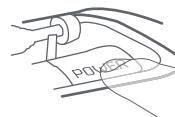
3

## LIGHTING THE DISPLAY

To light the display for about 8 seconds, press the SNOOZE button at the top of the display.

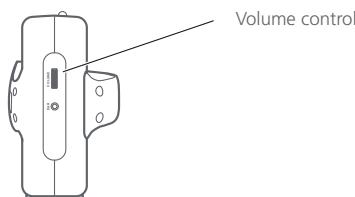
## TURNING ON THE FR800

Turn the FR800 on and off with the POWER button, on the top right of the radio.



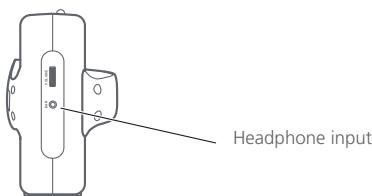
## VOLUME CONTROL

Turn the VOLUME knob (located on the upper right side of the radio) up to increase the volume, down to decrease the volume. Always turn down the volume before using earphones.



## USING HEADPHONES

Plug headphones into the socket labeled HEADPHONE on the right side of the radio. Use headphones with a 3.5mm stereo plug (1/8 inch). Always decrease the volume before using headphones.

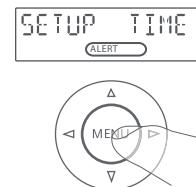


## USING THE AUDIO IN SOCKET

Using a 3.5mm (1/8 inch) stereo plug, plug the audio source into the AUDIO IN socket (left side of radio) with the radio turned on and set to AM or FM. Audio from any standard audio source can be used, including an MP3 player.

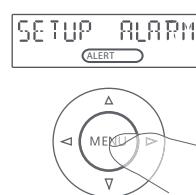
## SETTING THE TIME

Turn off the radio and press the MENU button. SETUP TIME appears in the display. Press the  $\triangleright$  button and the hour flashes. Press the  $\nabla\Delta$  buttons to adjust the hour. Once the hour is adjusted press the  $\triangleleft\triangleright$  button and the minutes flash. Press the  $\nabla\Delta$  buttons to adjust the minutes. Press MENU twice to exit and to save the setting.



## SETTING THE ALARM

Turn off the radio and press the MENU button. SETUP TIME appears in the display. Press the  $\Delta$  button. SETUP ALARM appears in the display. Press the  $\triangleleft\triangleright$  button and the alarm hour flashes. Press the  $\nabla\Delta$  buttons to adjust the hour. Once the hour is adjusted press the  $\triangleright$  button and the minutes flash. Press the  $\nabla\Delta$  buttons to adjust the minutes. Press MENU twice to exit and to save the setting.



## ACTIVATING AND DEACTIVATING THE ALARM

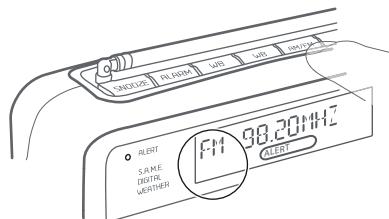
To activate or deactivate the alarm press the ALARM ON/OFF button at the top of the radio. When activated a small bell appears in the display to the right of the ALERT indication. When deactivated, the bell disappears.

## SNOOZE SETTING

Once the alarm activates, press the SNOOZE button to temporarily deactivate it and sleep a little longer. It will reactivate automatically after 5 minutes. This can be repeated up to 5 times. When SNOOZE is on, a box with SNZ appears next to the bell in the display.

## AM/FM BROADCAST RECEPTION

Turn on the radio. Press the AM/FM button, AM or FM will appear on the top left of the display with the frequency to the right of it, in KHz for AM and in MHz for FM. Press the  $\nabla\Delta$  buttons quickly to tune individual frequencies, hold  $\nabla\Delta$  to tune automatically to the next frequency. Pull up the telescopic antenna to hear FM frequencies.

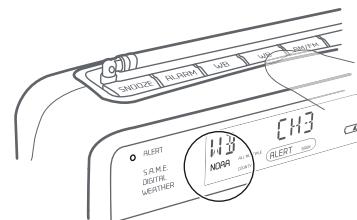


The AM ferrite bar antenna is built-in to the radio, so no telescopic antenna is needed for AM reception.

- FM tuning range: 87.5 to 108 MHz.
- AM tuning range: 520 to 1710 KHz.

## RECEPTION OF NOAA WEATHER FREQUENCIES

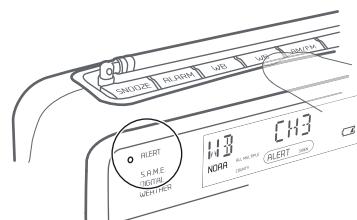
To hear your local weather station, pull up the antenna, turn on the radio and press the WB button at the top of the radio. Turn up the volume and press the  $\nabla\Delta$  buttons to go through all 7 weather channels. WB and CH appear at the top of the display, with 1-7 next to CH. You'll probably only hear one channel, but if you hear a weather broadcast on more than one, select the strongest. The strongest one will usually be your local weather station. Below are the frequencies that correspond to the radio's channels:



1	162.400 MHz
2	162.425 MHz
3	162.450 MHz
4	162.475 MHz
5	162.500 MHz
6	162.525 MHz
7	162.550 MHz

## RECEIVING WEATHER ALERTS

Tune to your local NOAA Weather frequency at a volume you wish to hear. Press the ALERT/WB button at the top of the radio. The ALERT light shines in the upper left corner of the radio. The audio will disappear, but the radio is still on, monitoring the NOAA Weather station until an alert appears. When it appears, you are alerted by a SIREN or a VOICE. Immediately press the WB button to hear the alert.



## SETTING ALERT MODE (SIREN or VOICE)

Turn off the radio and press the MENU button. SETUP TIME appears in the display. Press the  $\Delta$  button twice. ALERT appears in the upper part of the display, with SIREN or VOICE to its right. Press the  $\triangleleft\triangleright$  button and SIREN or VOICE flashes. Press the  $\nabla\Delta$  buttons to select the one that you wish to hear when an ALERT is activated. Press MENU twice to exit and save the setting.

**While the alert SIREN is activated, you can press the ON/OFF ALERT button at the top of the radio to turn it on or off.**

## SETTING S.A.M.E.

Codes in the US, CLC Codes in Canada

- S.A.M.E. = Specific Area Message Encoding
- CLC = Canadian Location Codes

A six-digit code instructs the radio only to receive an ALERT when the code is programmed in. There are far too many S.A.M.E and CLC codes to include them all in this manual. We therefore provide the following to assist you in looking up the code for your area.

Look up a United States county code at the following web site:

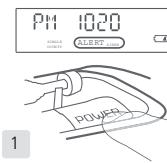
<http://www.nws.noaa.gov/nwr/indexnw.htm#sametable>

Look up a Canadian CLC code at:

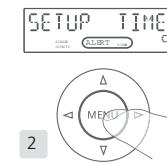
[http://www.msc-smc.ec.gc.ca/msb/weatheradio/transmitter/index\\_e.cfm](http://www.msc-smc.ec.gc.ca/msb/weatheradio/transmitter/index_e.cfm)

Your radio can be set for one (SINGL) to 23 (MULTI) codes, or can be set to receive ALL coded information sent from any transmitter, if you're within range. When you set codes, it will only pick up alerts when you're in that county or within reception distance of the signal. ALL, MULTI or SINGLE COUNTY will appear in the lower left side of the display, depending on how you have set it.

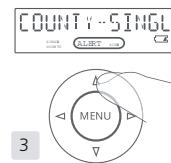
*If you want to receive all alerts:*



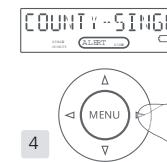
1 Turn POWER off



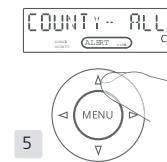
2 Press MENU



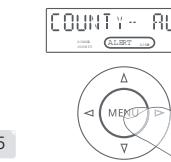
3 Press  $\Delta\triangledown$  and choose COUNTY



4 Press  $\triangleleft\triangleright$  and the display will flash



5 Press  $\nabla\Delta$  until COUNTY - ALL



6 Press MENU twice to exit and save the setting

*To set single or multiple codes:*

Select SINGLE below if you only want to enter a code for a single area. Enter MULTI if you wish to enter multiple codes for different areas. Remember, you must be in that area to receive the ALERT for the area.

1. Turn the radio off.
2. Press the MENU button to enter the setting menu.
3. Press the  $\nabla\Delta$  buttons to select COUNTY at the top of the display with SINGLE, MULTI or ALL to the right of it.
4. Press the  $\triangleright$  button to make the wording to the right of COUNTY flash.
5. Press the  $\nabla\Delta$  buttons to select SINGLE or MULTI.

*Continues on next page...*



For MULTI options press  $\triangle\triangleright$  then  $\nabla\Delta$  to enter local codes in presets 1 through 23



7. Press the  $\triangleright$  button to start inputting 6 digit county code.
8. Press the  $\nabla\Delta$  buttons to set the first code digit.
9. Repeat steps 7 and 8 until all six code digits are set.
10. When finished press MENU three times to exit and save.

### RECEPTION OF EVENT CODES

Your radio can receive 'event code' information during weather alerts. These codes are identified at: [http://www.nws.noaa.gov/os/eas\\_codes.shtml](http://www.nws.noaa.gov/os/eas_codes.shtml).

10

Canadian Weather Alerts are addressed at: [http://www.msc-smc.ec.gc.ca/cd/brochures/warning\\_e.cfm#top](http://www.msc-smc.ec.gc.ca/cd/brochures/warning_e.cfm#top).

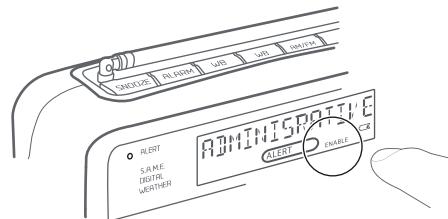
**When receiving event codes the WARNING, WATCH or ADVISORY light may shine in the upper right corner of the radio.**

### ENABLING/DISABLING ALERT MODES

Certain Alert modes can be disabled or enabled by selecting DISABLE or ENABLE in the following procedure.

1. Turn the radio off.
2. Press MENU, then press the  $\nabla$  button.
3. DEFEAT – SIREN appears in the display.
4. Press the  $\triangleright$  button to make the alert modes scroll in the display.
5. Press the  $\nabla\Delta$  buttons to go from one alert mode to another, carefully reading each one.

6. Press the  $\triangle\triangleright$  buttons to select ENABLE or DISABLE, as viewed in the lower right corner of the display.



7. Press MENU twice when finished.

### WARRANTY REGISTRATION

To ensure full warranty coverage or product updates, registration of your product should be completed as soon as possible after purchase or received. You may use one of the following options to register your product:

1. By visiting our website at <http://www.etoncorp.com>.
2. Mail in enclosed warranty card.
3. Mail your registration card or information to following address. Include your name, full mailing address, phone number, email address, model purchased, date purchased, retail vendor name:

Etón Corporation  
1015 Corporation Way  
Palo Alto, CA 94303 USA

### LIMITED WARRANTY

Retain the warranty information from your warranty card with your proof of purchase. The Limited Warranty information can also be viewed at [www.etoncorp.com](http://www.etoncorp.com).

11

## SERVICE FOR YOUR PRODUCT

To obtain service for your product, we recommend first contacting an Etón service representative at 1-800-872-2228 US, 1-800-637-1648 Canada, (650) 903-3866 US, [customersvc@etoncorp.com](mailto:customersvc@etoncorp.com) or your respective country distributor in Europe (see enclosed list) for problem determination and trouble-shooting. If further service is required, the technical staff will instruct how to proceed based on whether the radio is still under warranty or needs non-warranty service.

**WARRANTY** – If your product is still in warranty and the Etón service representative determines warranty service is needed, a return authorization will be issued and instructions will be given. DO NOT ship your radio back without obtaining the return authorization.

**NON-WARRANTY** – If your product is no longer under warranty and requires service, the Etón service representative will refer you to the nearest repair facility that will best handle the repair.

**For service outside North America, please refer to the distributor information included at time of purchase/received.**

## DISPOSAL

Please dispose of old electrical and electronic equipment according to your local environmental laws and guidelines.

## DO YOU NEED HELP?

If you need help, please contact us, Monday-Friday, 8:30 a.m. to 4:00 p.m., North American Pacific Time.

1-800-872-2228 from the U.S;  
1-800-637-1648 from Canada;  
650-903-3866, worldwide;  
FAX: 650-903-3867;

[www.etoncorp.com](http://www.etoncorp.com);

Etón Corporation,  
1015 Corporation Way,  
Palo Alto, CA 94303, USA

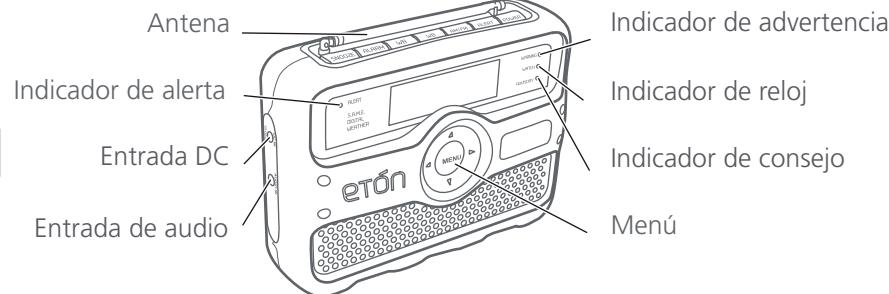
## WARNING

- Do not submerge or expose for extended period to water.
- Protect from high humidity and rain.
- Only operate within specified temperature range (0 °C to 40 °C).
- Unplug immediately if liquid has been spilled or object has fallen into the apparatus.
- Clean only with a dry cloth. Do not use detergents or chemical solvents as this might damage the finish.
- Do not remove cover [or back].
- Refer servicing to qualified service personnel.

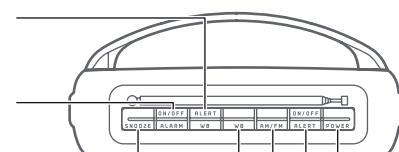
# WEATHERTRACKERFR800

Gracias por comprar el Weather Tracker FR800. Queremos que usted disfrute a fondo el uso de este producto. Para aprovechar las ventajas de sus muchas características excelentes y únicos, le rogamos leer atentamente atentamente al usuario.

## WEATHERTRACKER FR800 OPERACIÓN



Alerta / WB (Botón de alerta de clima)



Encender / Apagar alarma

Siesta

WB (Banda de clima)

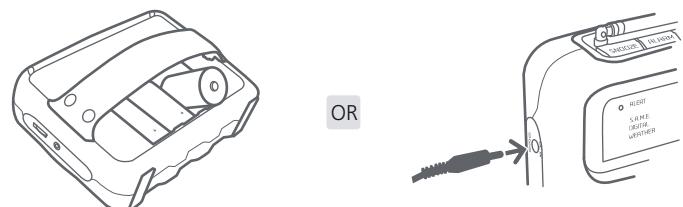
Band de sintonizador AM/FM

Encender/Apagar alerta

Encender/Apagar

## ALIMENTACIÓN DEL FR800

El FR800 puede ser alimentado por 3 baterías tipo D o con un adaptador AC (incluido). Instale las 3 baterías tipo D en la parte posterior de la radio, siguiendo el diagrama de polaridad. Conecte el adaptador AC en la toma superior izquierda de la radio. La condición de la batería se muestra en el lado derecho de la pantalla con el símbolo de una batería que se llena con rayas negras. Cuando el adaptador AC está conectado, un cable de alimentación aparece junto al símbolo de la batería el cual solo tiene dos rayas en él.



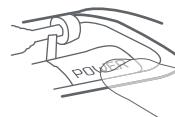
OR

## ILUMINACIÓN DE LA PANTALLA

Para iluminar la pantalla por 8segundos, presione el botón SNOOZE en la parte superior de la pantalla.

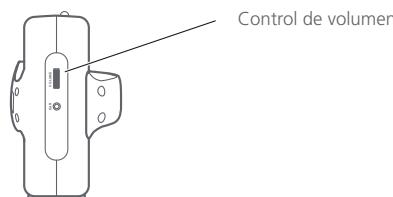
## ENCENDIDO DE LA FR800

Encienda y apague la FR800 con el botón POWER, en la parte superior derecha de la radio.



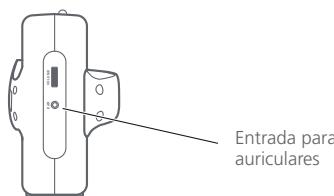
## CONTROL DEL VOLUMEN

Gire la perilla de VOLUMEN (ubicada en el costado superior derecho de la radio) hacia arriba para aumentar el volumen y hacia abajo para disminuirlo. Siempre baje el volumen antes de utilizar auriculares.



## USO DE AURICULARES

Conecte los auriculares en el enchufe etiquetado HEADPHONE en el costado derecho de la radio. Utilice auriculares con una conexión estéreo de 3.5 mm (1/8 pulgadas). Siempre baje el volumen antes de utilizar los auriculares.

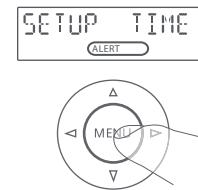


## USO DE LA TOMA AUDIO IN (ENTRADA DE AUDIO)

Utilice una conexión estéreo de 3.5mm (1/8 pulgadas), conecte la fuente de audio a la toma AUDIO IN (ENTRADA DE AUDIO) con la radio encendida y seleccione AM o FM. Audio desde cualquier fuente de audio estándar puede ser usado, incluyendo un reproductor MP3.

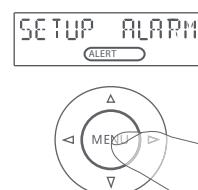
## AJUSTE DE LA HORA

Apague la radio y presione el botón MENU. SETUP TIME se muestra en la pantalla. Presione el botón  $\triangleright$  y la hora se mostrará intermitente. Presione los botones  $\nabla\Delta$  para ajustar la hora. Cuando la hora esté ajustada presione el botón  $\triangleleft\triangleright$  y los minutos se mostrarán intermitentes. Presione los botones  $\nabla\Delta$  para ajustar los minutos. Presione MENU dos veces para salir y guardar los ajustes.



## AJUSTE DE LA ALARMA

Apague la radio y presione el botón MENU. SETUP TIME se muestra en la pantalla. Presione el botón  $\Delta$ . SETUP ALARM se muestra en la pantalla. Presione el botón  $\triangleleft\triangleright$  y la hora de la alarma se mostrará intermitente. Presione los botones  $\nabla\Delta$  para ajustar la hora. Cuando la hora esté ajustada presione el botón  $\triangleright$  y los minutos se mostrarán intermitentes. Presione los botones  $\nabla\Delta$  para ajustar los minutos. Presione MENU dos veces para salir y guardar los ajustes.



## ACTIVAR Y DESACTIVAR LA ALARMA

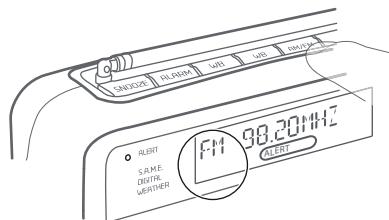
Para activar o desactivar la alarma presione el botón ALARM ON/OFF en la parte superior de la radio. Cuando la active, una pequeña campana se muestra en la pantalla la derecha del indicador de ALERTA. Al desactivar la campana desaparece.

## AJUSTES DE SIESTA

Una vez se activa la alarma, presione el botón SNOOZE para desactivarla temporalmente y dormir un poco más. La alarma se reactivará automáticamente después de 5 minutos. Esto lo puede repetir hasta 5 veces. Cuando la SIESTA esta activada, un cuadro con SNZ aparece al lado de la campana en la pantalla.

## RECEPCIÓN DE TRANSMISIÓN AM/FM

Encienda la radio. Presione el botón AM/FM, AM o FM se mostrará en la parte superior izquierda de la pantalla con la frecuencia a la derecha, en KHz para AM y en MHz para FM. Presione los botones  $\nabla\Delta$  rápidamente para sintonizar frecuencias individuales, utilice una presión larga para sintonizar automáticamente la siguiente frecuencia. Extienda la antena telescopica para escuchar frecuencias FM.

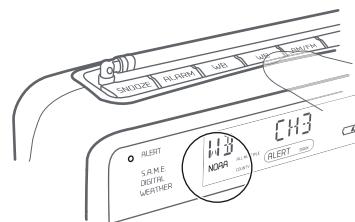


La antena AM de barra de ferrita esta integrada en la radio, por lo que no necesita de la antena telescopica para la recepción AM.

- Intervalo de sintonizado FM: 87.5 a 108 MHz.
- Intervalo de sintonizado AM: 520 a 1710 KHz.

## RECEPCIÓN DE FRECUENCIAS DEL CLIMA NOAA

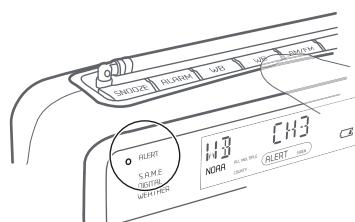
Para escuchar su estación del clima local, extienda la antena, encienda la radio y presione el botón WB en la parte superior de la radio. Suba el volumen y presione los botones  $\nabla\Delta$  para pasar a través de los 7 canales de clima. WB y CH se mostrarán en la parte superior de la pantalla, con 1-7 al lado de CH. Probablemente usted podrá escuchar solo un canal, pero si usted escucha una transmisión de clima o más de una, seleccione la más fuerte. La más fuerte por lo general será su banda de clima local. A continuación están las frecuencias que corresponden a los canales de la radio:



1	162.400 MHz
2	162.425 MHz
3	162.450 MHz
4	162.475 MHz
5	162.500 MHz
6	162.525 MHz
7	162.550 MHz

## RECEPCIÓN DE ALERTAS DE CLIMA

Sintonice la frecuencia de su banda de clima NOAA local al volumen que desee escucharla. Presione el botón ALERT/WB en la parte superior de la radio. La luz de ALERTA se ilumina en la esquina superior izquierda de la radio. El audio desaparecerá, pero la radio estará todavía encendida, monitorizando la estación de clima NOAA hasta que una alerta aparezca. Cuando esta aparezca, usted será alertado por una SIRENA o una VOZ. Presione inmediatamente el botón WB para escuchar la alerta.



## AJUSTE DEL MODO DE ALERTA (SIREN o VOICE)

Apague la radio y presione el botón MENU. SETUP TIME aparece en la pantalla. Presione el botón  $\Delta$  dos veces. ALERT aparece en la parte superior de la pantalla, con SIREN o VOICE a su derecha. Presione el botón  $\triangleleft\triangleright$  y SIREN o VOICE se mostrará intermitente. Presione los botones  $\nabla\Delta$  para seleccionar la que desee escuchar cuando una ALERTA se active. Presione MENU dos veces para salir y guardar el ajuste.

**Mientras la SIREN esté activada, puede presionar el botón ON/OFF ALERT en la parte superior de la radio para activarla o desactivarla.**

## AJUSTE S.A.M.E.

Los Códigos en EE.UU. y Códigos CLC en CANADÁ

- S.A.M.E. = Cifrado de mensajes de área específica (por sus siglas en inglés)
- CLC = Códigos de ubicación Canadiense (por sus siglas en inglés)

20

Un código de 6 dígitos le indica a la radio únicamente recibir una ALERTA cuando el código está programado.

Hay demasiados códigos S.A.M.E y CLC para incluirlos todos en este manual. Por lo tanto le suministramos lo siguiente para ayudarle a encontrar el código de su área.

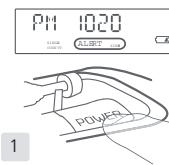
Para buscar el código de un condado de Estados Unidos vaya al siguiente sitio Web: <http://www.nws.noaa.gov/nwr/indexnw.htm#sametable>

Para buscar un código CLC Canadiense en:

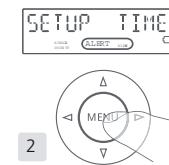
[http://www.msc-smc.ec.gc.ca/msb/weatheradio/transmitter/index\\_e.cfm](http://www.msc-smc.ec.gc.ca/msb/weatheradio/transmitter/index_e.cfm)

Su radio puede ajustarse desde uno (SINGL) hasta 23 (MULTI) códigos o puede ajustarse para recibir TODA la información codificada desde cualquier transmisor, que se encuentre en alcance. Cuando ajusta los códigos, este solo recogerá alertas cuando usted está en ese país o dentro de la distancia de recepción de la señal. ALL, MULTI o SINGLE CONDADO aparecerá en la parte inferior izquierda de la pantalla dependiendo de cómo lo haya ajustado.

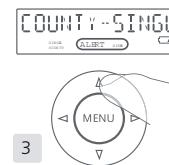
*Si desea recibir todas las alertas:*



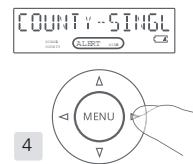
Apague la unidad



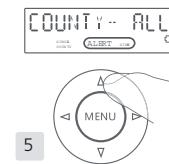
Presione MENU



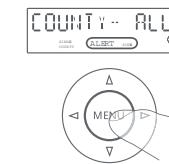
Presione  $\Delta\nabla$  y  
escoja un país



Presione el  $\triangleleft\triangleright$  y la  
pantalla parpadeará



Presione  $\nabla\Delta$  hasta  
COUNTY - ALL



Presione MENU dos veces  
para salir y guardar el ajuste

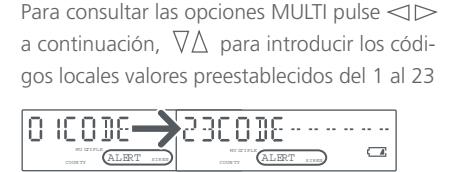
*Para ajustar a un único código o códigos múltiples:*

Seleccione SINGLE abajo si usted solo quiere introducir un código para una sola área. Entre MULTI si desea entrar múltiples códigos para diferentes áreas. Recuerde, usted debe estar en esa área para recibir la ALERTA para el área.

1. Apague la radio.
2. Presione el botón MENU brevemente para entrar al menú de ajustes.
3. Presione los botones  $\nabla\Delta$  brevemente para seleccionar COUNTY en la parte superior de la pantalla con SINGLE, MULTI o ALL a la derecha.
4. Presione el botón  $\triangleright$  para hacer la palabra a la derecha de COUNTY intermitente.
5. Presione los botones  $\nabla\Delta$  para seleccionar SINGLE o MULTI.
- 6.



Presione los botones  $\triangleleft\triangleright$   
para ir a 01 CODE-----.



Para consultar las opciones MULTI pulse  $\triangleleft\triangleright$   
a continuación,  $\nabla\Delta$  para introducir los códigos locales valores preestablecidos del 1 al 23

21

7. Presione el botón  $\triangleright$  para comenzar a introducir los 6 dígitos de código del país.
8. Presione los botones  $\nabla\Delta$  para seleccionar de 0 a 9.
9. Repita los pasos 7 y 8 hasta que los 6 dígitos estén ajustados.
10. Al terminar presione MENU tres veces para salir y guardar.

### RECEPCIÓN DE CÓDIGOS DE EVENTOS

Su radio puede recibir información de "código de evento" durante las alertas de clima. Estos códigos se pueden identificar en [http://www.nws.noaa.gov/os/eas\\_codes.shtml](http://www.nws.noaa.gov/os/eas_codes.shtml).

Las alertas de clima Canadienses son descritas en: [http://www.msc-smc.ec.gc.ca/cd/brochures/warning\\_e.cfm#top](http://www.msc-smc.ec.gc.ca/cd/brochures/warning_e.cfm#top).

***Al recibir códigos de eventos la WARNING (ADVERTENCIA), WATCH (OBSERVAR) o ADVISORY (CONSEJO) puede iluminarse en la esquina superior derecha de la radio.***

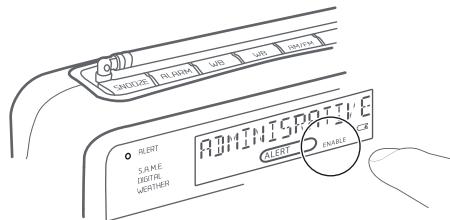
22

### HABILITAR/DESABILITAR LOS MODOS DE ALERTA

Ciertos modos de alerta pueden desactivarse o activarse seleccionando DESACTIVAR (DISABLE) o ACTIVAR (ENABLE) en el siguiente procedimiento.

1. Apague la radio.
2. Presione MENU, luego presione el botón  $\nabla$ .
3. DEF/EAT – SIREN se mostrará en pantalla.
4. Presione el botón  $\triangleright$  para hacer intermitente los modos de alerta en la pantalla.
5. Presione los botones  $\nabla\Delta$  para ir de una alerta a otra, leyendo cuidadosamente cada una.

6. Presione los botones  $\triangleleft\triangleright$  para seleccionar ENABLE o DISABLE como se ve en la esquina inferior derecha de la pantalla.



7. Presione MENU dos veces cuando termine.

### REGISTRO DE LA GARANTÍA

Para asegurar una plena cobertura por parte de la garantía o de actualizaciones del producto, usted deberá completar el registro de su producto lo antes posible después de su compra o recibo. Sírvase de cualquiera de las opciones siguientes para registrar su producto:

1. Visita a nuestro sitio web <http://www.etoncorp.com>.
2. Envío por correo de la tarjeta de garantía incluida.
3. Envío de su tarjeta de registro o sus datos a la dirección siguiente; incluyendo su nombre, su dirección completa de envío, su número de teléfono, el modelo comprado, la fecha de compra, el nombre del establecimiento de venta, y el número de serie del producto :

Eton Corporation  
1015 Corporation Way  
Palo Alto, CA 94303

23

### GARANTÍA LIMITADA

Conserve la información de la garantía presente en su tarjeta de garantía junto a su prueba de compra; o bien puede obtener información acerca de la Garantía Limitada en [www.etoncorp.com](http://www.etoncorp.com).

## SERVICIO PARA SU PRODUCTO

Para obtener servicio para su producto, le recomendamos primero contactar un representante de servicio técnico de Etón en 1-800-872-2228 US, 1-800-637-1648 Canadá, (650) 903-3866 US, [customersvc@etoncorp.com](mailto:customersvc@etoncorp.com) o el distribuidor correspondiente en su país para Europa (ver lista adjunta) para resolución de problemas. Si requiere mayor servicio, el personal técnico le indicará que hacer dependiendo si la radio aún está bajo la garantía o necesita un servicio fuera de ella.

**GARANTÍA** – Si su producto aún se encuentra en garantía y el representante de servicio de reparación de Eton determina que es necesario un servicio de garantía, se emitirá una autorización de envío de vuelta acompañada de instrucciones de envío a una tienda autorizada de servicio de reparación de garantía. No envíe su radio de vuelta sin previa obtención de un número de autorización de devolución.

**NO GARANTÍA** – Si su producto ya no se encuentra en garantía y requiere de servicio de reparación, nuestro personal técnico le referirá a la instalación de reparación más cercana y que mejor sea capaz de hacerse cargo de la reparación.

**Para el servicio de reparación fuera de Norteamérica, por favor refiérase a la información del distribuidor incluida en el momento de compra/recibo del producto.**

24

## ATENCIÓN

- No exponer este aparato a la lluvia ni a la humedad.
- No sumergir ni exponer al agua durante un período prolongado.
- DProteger contra la humedad alta y la lluvia.
- Desenchufar inmediatamente en caso de derrame de líquidos o de caída de cualquier objeto sobre el aparato.
- Limpiar únicamente con un trapo seco. No usar detergentes ni solventes químicos, ya que estos podrían dañar el acabado del producto.
- Desenchufar y desconectar antenas externas durante tormentas eléctricas.
- No retirar la tapa [ni la parte de atrás].
- Referir cualquier revisión del aparato a personal de servicio cualificado.

## DESECHO

Según la Directiva Europea 2002/96/EC, todos los productos eléctricos y electrónicos deben ser recogidos de forma separada por parte un sistema local de recogida. Por favor, actúe de acuerdo a sus leyes locales y no deseche sus productos viejos en la basura normal de su casa.

Deseche todos los tipos de baterías cumpliendo con las reglas o leyes gubernamentales, estatales y locales. Si no está seguro, llame a la autoridad local apropiada para averiguar cómo desecharlas de forma segura y ayudando a proteger el ambiente.

## ¿NECESITA AYUDA?

Si usted necesita ayuda, por favor póngase en contacto con nosotros, de lunes a viernes, de 8:30 de la mañana a 4:00 de la tarde, Hora del Pacífico Norteamericano.

1-800-872-2228 en Estados Unidos;  
1-800-637-1648 en Canadá;  
650-903-3866, para el resto del mundo;  
FAX: 650-903-3867;

[www.etoncorp.com](http://www.etoncorp.com);

Etón Corporation,  
1015 Corporation Way,  
Palo Alto, CA 94303, USA

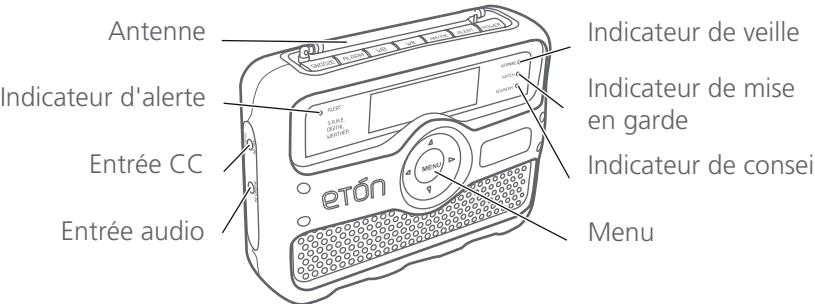
25

# WEATHERTRACKERFR800

Merci d'avoir acheté le FR800 WEATHERTRACKER. Nous voulons que vous profitiez pleinement de l'utilisation de ce produit. Pour profiter de ses nombreuses caractéristiques excellentes et uniques, nous vous invitons à lire attentivement le manuel de l'utilisateur.

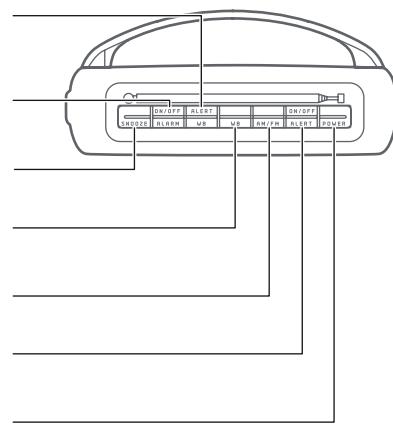
## WEATHERTRACKER FR800 OPERACIÓN

26



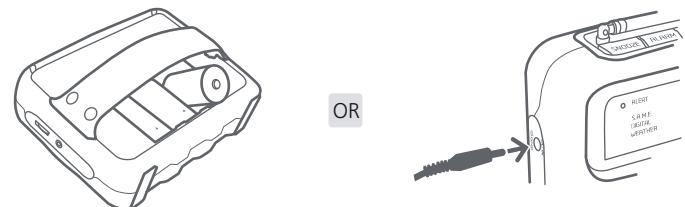
27

Alerte / WB (Bouton d'alerte météo)



## ALIMENTATION DU FR800

Le FR800 peut être alimenté par 3 piles boutons 3D ou avec un adaptateur secteur (inclus). Installez les 3 piles boutons 3D dans le compartiment des piles à l'arrière de la radio, en faisant correspondre avec le schéma des polarités. Branchez l'adaptateur secteur à la fiche supérieure sur le côté gauche de la radio. L'état des piles est indiqué sur le côté droit de l'affichage avec un symbole de batterie qui est rempli de bandes noires. Lorsque l'adaptateur secteur est branché, un cordon d'alimentation apparaît à côté du symbole de batterie, qui n'a que deux bandes noires indiquées.

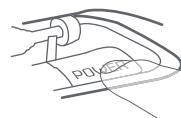


## ECLAIRAGE DE L'AFFICHAGE

Pour éclairer l'affichage pendant environ 8 secondes, appuyez sur le bouton de Répétition SNOOZE en haut de l'affichage.

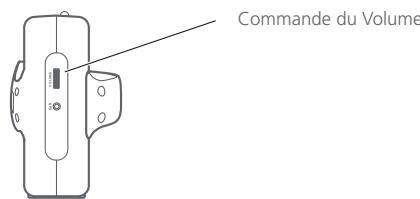
## ALLUMER LE FR800

Allumez ou éteignez le FR800 avec le bouton POWER, sur le haut à droite de la radio.



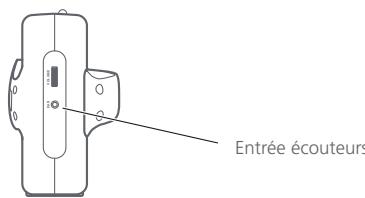
## CONTROL DEL VOLUMEN

Tournez la molette du VOLUME (située dans le côté droit supérieur de la radio) vers le haut pour augmenter le volume, vers le bas pour le diminuer. Tournez toujours le volume vers le bas avant d'utiliser des écouteurs.



## UTILISATION D'ÉCOUTEURS

Branchez les écouteurs dans la fiche étiquetée HEADPHONE sur le côté droit de la radio. Utilisez les écouteurs avec une fiche stéréo de 3.5mm (1/8 pouce). Diminuez toujours le volume avant d'utiliser les écouteurs.

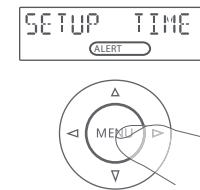


## UTILISATION DE LA FICHE ENTRÉE AUDIO (AUDIO IN)

En utilisant une fiche stéréo de 3.5mm (1/8 pouce), branchez la source audio dans la fiche AUDIO IN (à gauche de la radio), avec la radio allumée et réglée sur AM ou FM. L'audio venant de toute source audio standard peut être utilisée, y compris un lecteur MP3.

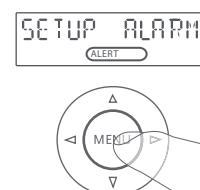
## RÉGLAGE DE L'HEURE

Eteignez la radio et appuyez sur le bouton MENU. SETUP TIME apparaît sur l'affichage. Appuyez sur le bouton  $\triangleright$  et les heures clignotent. Appuyez sur les boutons  $\nabla\Delta$  pour régler les heures. Une fois l'heure réglée, appuyez sur le bouton  $\triangleleft\triangleright$  et les minutes clignotent. Appuyez sur les boutons  $\nabla\Delta$  pour régler les minutes. Appuyez deux fois sur MENU pour quitter et pour sauvegarder le réglage.



## RÉGLAGE DE L'ALARME

Eteignez la radio et appuyez sur le bouton MENU. SETUP TIME apparaît à l'affichage. Appuyez sur le bouton  $\Delta$ . SETUP ALARM apparaît à l'affichage. Appuyez sur le bouton  $\triangleleft\triangleright$  et les heures d'alarme clignotent. Appuyez sur les boutons  $\nabla\Delta$  pour régler les heures. Une fois l'heure réglée, appuyez sur le bouton  $\triangleright$  et les minutes clignotent. Appuyez sur les boutons  $\nabla\Delta$  pour régler les minutes. Appuyez sur MENU deux fois pour quitter et pour sauvegarder le réglage.



## ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE L'ALARME

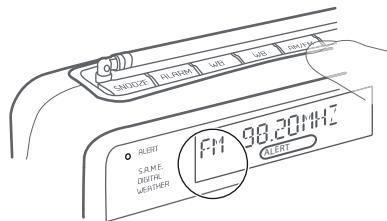
Pour activer ou désactiver l'alarme, appuyez sur le bouton de ALARM ON / OFF en haut de la radio. Une fois activée, une petite clochette apparaît sur l'affichage à droite de l'indication ALERT. Une fois désactivée, la clochette disparaît.

## RÉGLAGE DE LA RÉPÉTITION D' SNOOZE

Une fois l'alarme activée, appuyez sur le bouton SNOOZE pour la désactiver temporairement et la mettre en sommeil un peu plus. Elle va se réactiver automatiquement après 5 minutes. Cela peut être répété jusqu'à 5 fois. Lorsque la Répétition d' SNOOZE est en marche, une boîte avec SNZ apparaît à côté de la clochette sur l'affichage.

## RÉCEPTION D'ÉMISSION AM/FM

Allumez la radio. Appuyez sur le bouton AM/FM, AM ou FM apparaîtra sur le haut gauche de l'affichage avec la fréquence à droite, en KHz pour AM et en MHz pour FM. Appuyez sur les boutons  $\nabla\Delta$  rapidement pour syntoniser les fréquences individuelles, utilisez une longue pression pour syntoniser automatiquement sur la fréquence suivante. Dépliez l'antenne télescopique pour écouter les fréquences FM.

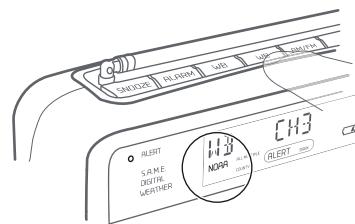


L'antenne barre de ferrite AM est intégrée à la radio, une antenne télescopique n'est donc pas nécessaire pour la réception AM.

- Gamme de syntonisation FM: 87.5 à 108 MHz.
- Gamme de syntonisation AM: 520 à 1710 KHz.

## RÉCEPTION DES FRÉQUENCES MÉTÉO NOAA

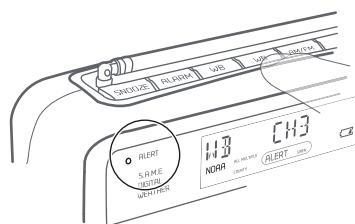
Pour écouter votre station météo locale, dépliez l'antenne, allumez la radio et appuyez sur le bouton WB en haut de la radio. Augmentez le volume et appuyez sur les boutons  $\nabla\Delta$  pour parcourir les 7 canaux météo. WB et CH apparaissent en haut de l'affichage, avec 1-7 suivant CH. Vous n'entendrez probablement qu'un canal, mais si vous entendez une émission météo sur plus d'un canal, sélectionnez la plus puissante. La plus puissante sera normalement votre station météo locale. Ci-dessous voici les fréquences qui correspondent aux canaux de radio:



1	162.400 MHz
2	162.425 MHz
3	162.450 MHz
4	162.475 MHz
5	162.500 MHz
6	162.525 MHz
7	162.550 MHz

## RÉCEPTION DES ALERTES MÉTÉO

Syntonisez votre fréquence météo NOAA locale au volume auquel vous souhaitez l'entendre. Appuyez sur le bouton ALERT/WB en haut de la radio. Le voyant ALERT s'éclaire dans le coin supérieur droit de la radio. L'audio disparaît, mais la radio va continuer à marcher, supervisant la station météo NOAA jusqu'à ce qu'une alerte apparaisse. Lorsqu'elle apparaît, vous êtes alerté par une SIERN ou une VOICE. Appuyez immédiatement sur le bouton WB pour entendre l'alerte.



## RÉGLAGE DU MODE D'ALERTE (SIREN ou VOICE )

Eteignez la radio et appuyez sur le bouton MENU. SETUP TIME apparaît sur l'affichage. Appuyez deux fois sur le  $\Delta$  bouton. ALERT disparaît dans la partie supérieure de l'affichage, avec SIREN ou VOICE à sa droite. Appuyez sur le  $\triangleleft\triangleright$  bouton et SIREN ou VOICE clignote. Appuyez sur les  $\nabla\Delta$  boutons pour sélectionner celle que vous souhaitez entendre lorsqu'une ALERT est activée. Appuyez sur MENU deux fois pour quitter et sauvegarder le paramétrage.

**Quand l'alerte SIREN est activée, vous pouvez appuyer sur le bouton ON / OFF ALERT en haut de la radio pour l'allumer ou l'éteindre.**

## RÉGLAGE S.A.M.E.

Codes aux USA et codes CLC au Canada

- S.A.M.E. = Specific Area Message Encoding
- CLC = Canadian Location Codes

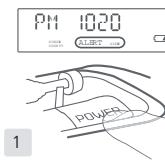
Un code à six chiffres indique à la radio de ne recevoir que ALERT dont le code est programmé. Il y a trop de codes S.A.M.E et CLC pour les inclure tous dans ce manuel. Nous fournissons par conséquent les liens suivants pour rechercher le code de votre région.

Cherchez le code de comté aux Etats-Unis sur le site Internet suivant:  
<http://www.nws.noaa.gov/nwr/indexnw.htm#sametable>

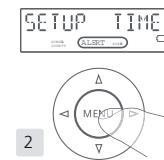
Recherchez le code CLC canadien sur:  
[http://www.msc-smc.ec.gc.ca/msb/weatheradio/transmitter/index\\_e.cfm](http://www.msc-smc.ec.gc.ca/msb/weatheradio/transmitter/index_e.cfm)

Votre radio peut être réglée pour un seul (SINGL) jusqu'à 23 (MULTI) codes, ou peut être réglée pour recevoir toutes les informations codes envoyées de tout émetteur, si le votre est dans la gamme. Lorsque vous définissez les codes, la radio ne va relever les alertes que lorsque vous êtes dans le comté ou dans la distance de réception du signal.. ALL, MULTI ou SINGLE COUNTY va apparaître dans le côté gauche inférieur de l'affichage, selon comment vous l'avez défini.

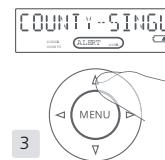
*Si vous voulez recevoir toutes les alertes:*



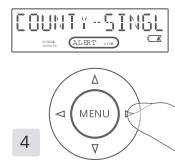
1 Coupez l'alimentation



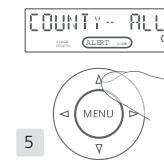
2 Appuyez sur MENU



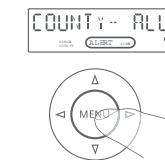
3 Appuyez sur  $\Delta\triangledown$  et choisissez COUNTY



4 Appuyez sur  $\triangleleft\triangleright$  et l'alimentation clignote



5 Pressez  $\nabla\Delta$  jusqu'à ce que COUNTY - ALL



6 Appuyez sur MENU pour sortir et sauvegarde le réglage

*Pour définir des codes seul ou multiples:*

Selectionnez SINGLE en dessous si vous voulez uniquement entrer un code pour une zone unique. Entrez MULTI si vous souhaitez entrer des codes multiples pour différentes zones. Souvenez-vous, vous devez être dans cette zone pour recevoir ALERT pour la zone.

1. Eteignez la radio.
2. Appuyez brièvement sur le bouton MENU pour entrer dans le menu de configuration.
3. Appuyez brièvement sur les boutons  $\nabla\Delta$  pour sélectionner COUNTY en haut de l'affichage avec SINGLE, MULTI ou ALL sur sa droite.
4. Appuyez sur le bouton  $\triangleright$  pour faire clignoter les mots à droite de COUNTY.
5. Appuyez sur les boutons  $\nabla\Delta$  pour sélectionner SINGLE ou MULTI.



Appuyez sur le bouton  $\triangleleft\triangleright$  pour aller sur 01 CODE-----.

Pour les options multi appuyer sur  $\triangleleft\triangleright$  alors  $\nabla\Delta$  pour entrer les codes locaux dans présets 1 à 23



7. Appuyez sur le bouton  $\triangleright$  pour commencer à entrer le code à 6 chiffres du pays.
8. Appuyez sur les boutons  $\nabla\Delta$  pour sélectionner de 0 à 9.
9. Répétez les étapes 7 et 8 jusqu'à ce que le code à 6 chiffres soit défini.
10. Une fois terminé, appuyez trois fois sur MENU pour quitter et sauvegarder.

### RÉCEPTION DES CODES D'ÉVÈNEMENT

Votre radio peut recevoir des informations de 'code d'évènement' durant les alertes météo. Ces codes sont identifiés sur [http://www.nws.noaa.gov/os/eas\\_codes.shtml](http://www.nws.noaa.gov/os/eas_codes.shtml).

Les alertes météo canadiennes sont sur: [http://www.msc-smc.ec.gc.ca/cd/brochures/warning\\_e.cfm#top](http://www.msc-smc.ec.gc.ca/cd/brochures/warning_e.cfm#top).

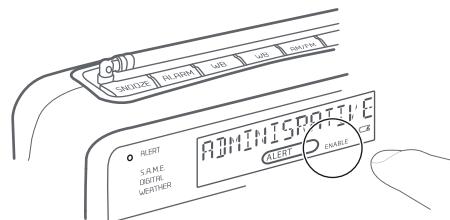
*Lors de la réception des codes d'évènement le voyant WARNING (Avertissement), WATCH (regarder) ou ADVISORY (Obligatoire) peuvent s'éclairer dans le coin droit supérieur de la radio.*

### ACTIVATION/DESACTIVATION DES MODES D'ALERTE

Certains modes d'alerte peuvent être désactivés ou activés en sélectionnant DISABLE ou ENABLE dans la procédure suivante.

1. Eteignez la radio.
2. Appuyez sur MENU, puis appuyez sur le bouton  $\nabla$ .
3. DEFEAT – SIREN apparaît sur l'affichage.
4. Appuyez sur le bouton  $\triangleright$  pour faire clignoter les modes d'alerte sur l'affichage.
5. Appuyez sur les boutons  $\nabla\Delta$  pour aller d'un mode alerte à un autre, en lisant attentivement chacun.

6. Appuyez sur les boutons  $\triangleleft\triangleright$  pour sélectionner ENABLE ou DISABLE, comme vu dans le coin inférieur droit de l'affichage.



7. Appuyez deux fois sur MENU pour terminer.

### ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

Afin d'assurer une couverture complète de la garantie et les mises à jour du produit, l'enregistrement de votre produit doit être effectué le plus tôt possible après l'achat ou la réception. Vous pouvez utiliser une des options suivantes pour enregistrer votre produit:

1. En consultant notre site web <http://www.etoncorp.com>.
2. Par courrier avec la carte de garantie ci-jointe.
3. Envoyer votre carte d'enregistrement ou vos coordonnées à l'adresse suivante; Il faut indiquer votre nom, adresse postale complète, n° de téléphone, le nom du modèle acheté, la date d'achat, le nom du vendeur et le numéro de série du produit (habituellement situé dans ou près du compartiment du block-pile):

Etón Corporation  
1015 Corporation Way  
Palo Alto, CA 94303 USA

### GARANTIE LIMITÉE

Conservez l'information de garantie de votre carte de garantie avec votre preuve d'achat ou bien l'information de garantie limitée peut être consultée sur [www.etoncorp.com](http://www.etoncorp.com).

## MAINTENANCE DE VOTRE PRODUIT

Pour obtenir la maintenance de votre produit, nous recommandons de contacter d'abord le service clientèle Etón au 1- 800-872-2228 US, 1- 800-637-1648 Canada ou (650) 903-3866 US, [customersvc@etoncorp.com](mailto:customersvc@etoncorp.com) ou le distributeur de votre pays en Europe (voir la liste fournie) pour déterminer le problème et le dépannage. Si une intervention complémentaire est nécessaire, l'équipe technique vous indiquera la façon de procéder suivant que la radio est toujours sous garantie ou si elle nécessite une intervention hors garantie.

**GARANTIE** – Si votre produit est toujours sous garantie et si le représentant du service clientèle de Etón juge nécessaire une réparation garantie, une autorisation de retour sera délivrée ainsi que les instructions pour l'expédition à un atelier agréé pour la réparation sous garantie. NE RENVOYEZ PAS votre radio sans avoir obtenu le numéro d'autorisation de retour.

**HORS GARANTIE** – Si votre produit n'est plus sous garantie et nécessite une réparation, notre équipe technique vous adressera à l'atelier de réparation le plus proche qui sera apte à réaliser au mieux la réparation.

**Pour une réparation hors de l'Amérique du Nord, veuillez vous reporter à l'information sur les distributeurs qui vous a été fournie lors de l'achat/réception.**

## AVERTISSEMENT

- Ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Ne pas immerger ou exposer à l'eau pendant une longue période.
- Protéger d'une grande humidité et de la pluie.
- Débrancher immédiatement si un liquide a été renversé sur l'appareil ou si un objet quelconque est tombé à l'intérieur.
- Nettoyer seulement avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de détergents ni de solvants chimiques qui pourraient endommager le fini.
- Débrancher et déconnecter l'antenne extérieure en cas d'orages.
- Ne pas enlever le couvercle [ou l'arrière].
- S'adresser à du personnel qualifié pour la maintenance.

## MISE AU REBUT

Conformément à la Directive Européenne 2002/96/EC tous les produits électriques et électroniques doivent être récupérés séparément par un système local de collecte. Veuillez agir suivant les règles locales et ne pas mettre au rebut vos vieux appareils avec vos déchets ménagers ordinaires. Veuillez mettre au rebut tous types de piles selon les réglementations de votre gouvernement, État ou selon les règlements locaux. Si vous n'êtes pas sûr de vous, veuillez contacter l'autorité locale appropriée pour savoir comment les mettre au rebut en sécurité et afin de protéger l'environnement.

## AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?

Si vous avez besoin d'aide, veuillez nous contacter, Du Lundi au Vendredi, 8:30 à.- 16:00., Fuseau horaire du Pacifique Amérique du Nord.

1-800-872-2228 depuis les U.S.A;  
1-800-637-1648 depuis le Canada;  
650-903-3866, ailleurs dans le monde;  
FAX: 650-903-3867;

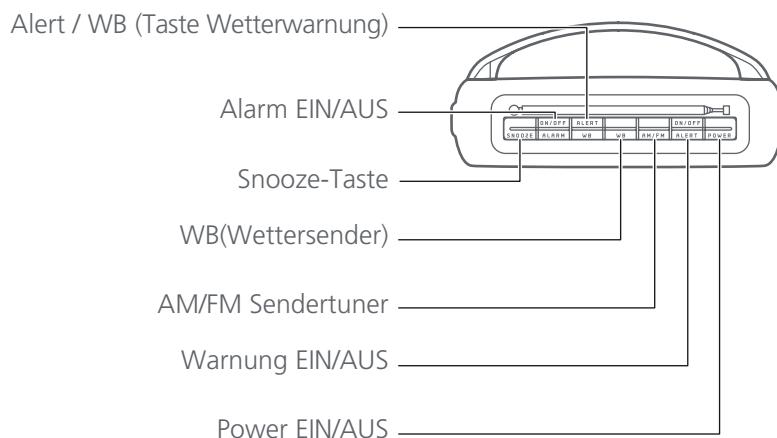
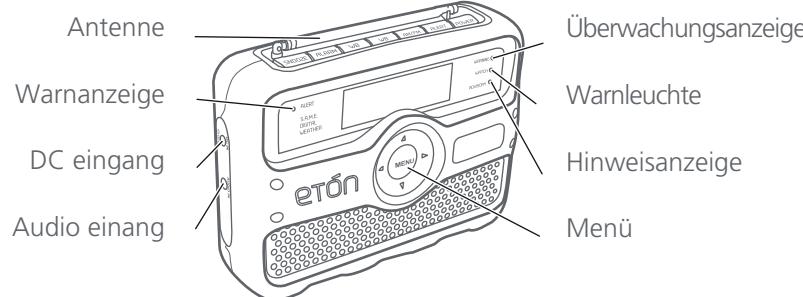
[www.etoncorp.com](http://www.etoncorp.com);

Etón Corporation,  
1015 Corporation Way,  
Palo Alto, CA 94303, USA

# WEATHERTRACKERFR800

Vielen Dank für den Kauf des WEATHERTRACKER FR800. Wir möchten, dass Sie gründlich genießen Sie die Verwendung dieses Produkts. Um die Vorteile der vielen hervorragenden und einzigartigen Eigenschaften, bitten wir Sie, lesen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung.

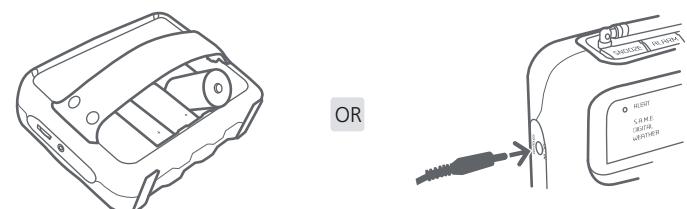
## WEATHERTRACKER FR800 OPERATION



## DEN FR800 BETREIBEN

Das FR800 kann von 3 D Babyzelle Batterien oder mit einem mitgelieferten AC-Netzadapter betrieben werden. Die 3 D Babyzelle Batterien in das Batteriefach auf der Rückseite des Radios einlegen und dabei auf die Polarität achten. Den AC-Netzadapter in die obere Buchse auf der linken Seite des Radios einstecken.

Der Batterieladungszustand wird rechts auf dem Display mit einem Batteriesymbol angezeigt, das mit schwarzen Ladesymbolen dargestellt ist. Wenn der AC-Netzadapter eingesteckt ist, erscheint ein Stromsteckersymbol neben dem Batteriesymbol, das nun nur zwei Ladesymbole zeigt.

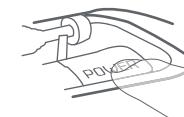


## DISPLAY BELEUCHTEN

Um das Display für etwa 8 Sekunden zu beleuchten, die SNOOZE-Taste oben auf dem Display drücken.

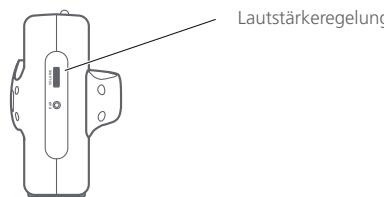
## DAS FR800 EINSCHALTEN

Das FR800 mit der POWER-Taste oben rechts am Radio ein- und ausschalten.



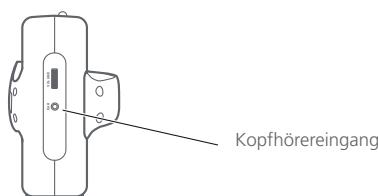
## LAUTSTÄRKEREGLUNG

TDen VOLUME-Regler (befindet sich oben auf der rechten Seite des Radios) aufdrehen, um die Lautstärke zu erhöhen, und herunter um die Lautstärke zu verringern. Die Lautstärke immer herunterdrehen bevor Kopfhörer benutzt werden.



## KOPFHÖRER BENUTZEN

40 | Die Kopfhörer in die Buchse, die mit HEADPHONE bezeichnet ist, einstecken. Benutzen Sie Kopfhörer mit einem 3,5 mm Stereo-Klinkenstecker (1/8 inch). Lautstärker immer verringern, bevor Kopfhörer verwendet werden.

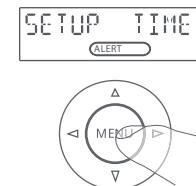


## AUDIO-IN BUCHSE VERWENDEN

Audioquelle mit einem 3,5 mm (1/8 Inch) Stereoklinkenstecker an die AUDIO-IN Buchse (linke Seite des Radios) bei angeschaltetem Radio anschließen und MW oder UKW einstellen. Es kann Audio von allen Standard Audioquellen (auch MP3 Player) benutzt werden.

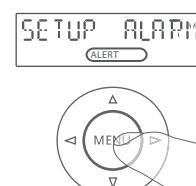
## UHRZEIT EINSTELLEN

Das Radio ausschalten und die MENÜ-Taste drücken. SETUP TIME erscheint auf dem Display. Die  $\triangleright$  Taste drücken und die Stundenziffern blinken. Die  $\nabla\Delta$  Tasten drücken, um die Stunde einzustellen. Wenn die Stunden eingestellt sind, die  $\triangleleft\triangleright$  Taste drücken und die Minutenziffern blinken. Die  $\nabla\Delta$  Tasten drücken, um die Minuten einzustellen. MENÜ zweimal drücken, um die Einstellungen abzuspeichern und das Menü zu verlassen.



## ALARM EINSTELLEN

41 | Das Radio ausschalten und die MENÜ-Taste drücken. SETUP TIME erscheint auf dem Display. Die  $\Delta$  Taste drücken. SETUP ALARM wird auf dem Display angezeigt. Die  $\triangleleft\triangleright$  Tasten drücken, um die Stunde einzustellen. Wenn die Stunden eingestellt sind, die  $\triangleleft\triangleright$  Taste drücken und die Minutenziffern blinken. Die  $\nabla\Delta$  Tasten drücken, um die Minuten einzustellen. MENÜ zweimal drücken, um die Einstellungen abzuspeichern und das Menü zu verlassen.



## ALARM AKTIVIEREN UND DEAKTIVIEREN

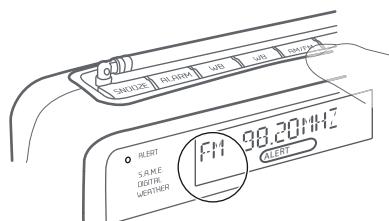
Um den Alarm zu aktivieren oder zu deaktivieren, die ALARM ON/OFF Taste oben auf dem Radio drücken. Im Falle der Aktivierung erscheint eine kleine Glocke im Display rechts neben der ALERT Anzeige. Die Glocke verschwindet bei Deaktivierung.

## SNOOZE EINSTELLUNGEN

Wenn der Alarm ausgelöst wurde, die SNOOZE-Taste drücken, um ihn vorübergehend zu deaktivieren und weiterzuschlafen. Der Alarm wird nach 5 Minuten erneut ausgelöst. Dies kann bis zu 5 Mal wiederholt werden. Wenn SNOOZE eingeschaltet ist, erscheint ein Feld mit SNZ neben der Glocke im Display.

## MW/UKW SENDEREMPFANG

Radio einschalten. Die AM/FM-Taste drücken und AM oder FM erscheint oben links auf dem Display mit der Frequenz rechts daneben – in KHz für AM und in MHz für FM. Die  $\nabla\Delta$  Tasten schnell drücken um einzelne Frequenzen zu suchen und lange drücken, um automatisch die nächste Sendefrequenz einzustellen. Die Teleskopantenne für FM Sendefrequenzen ganz ausziehen.

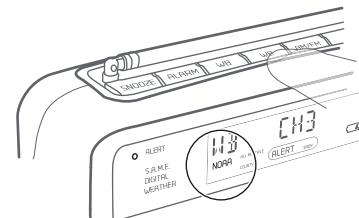


Die AM Ferritstabantenne ist im Radio eingebaut und benötigt keine Teleskopantenne für den AM-Empfang.

- FM Frequenzbereich: 87.5 bis 108 MHz.
- AM Frequenzbereich: 520 bis 1710 KHz.

## EMPFANG DER NOAA WETTERSENDER

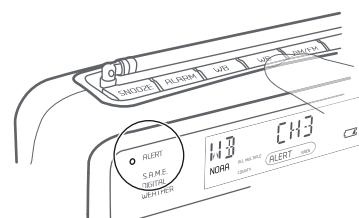
Um den lokalen Wettersender zu hören, die Antenne ausziehen, das Radio einschalten und die WB-Taste oben am Radio drücken. Die Lautstärke aufdrehen und die  $\nabla\Delta$  Tasten drücken, um alle 7 Wettersenderkanäle durchlaufen zu lassen. WB und CH werden oben auf dem Display mit den Ziffern 1-7 neben CH angezeigt. Möglicherweise ist nur ein Kanal zu hören, aber wenn ein Wettersender auf mehr als einem sendet, den stärksten Sender auswählen. Der Stärkste ist in der Regel ihr lokaler Wettersender. Unten die dazugehörigen Frequenzen zu den Radiosendern:



1	162.400 MHz
2	162.425 MHz
3	162.450 MHz
4	162.475 MHz
5	162.500 MHz
6	162.525 MHz
7	162.550 MHz

## WETTERWARNUNGEN EMPFANGEN

Stellen Sie ihre lokale Wettersenderfrequenz auf die gewünschte Lautstärke ein. Die ALERT/WB Taste oben auf dem Radio drücken. Die ALERT-Leuchte ist oben links am Radio eingeschaltet. Der Ton wird ausgeschaltet, aber das Radio ist noch eingeschaltet und überwacht den NOAA Wettersender bis eine Warnung erfolgt. Wenn sie erscheint, ertönt eine SIERN oder eine VOICE. Die WB-Taste sofort drücken, um die Warnung zu hören.



## WARNUNGSMODUS EINSTELLEN (SIREN oder VOICE)

Das Radio ausschalten und die MENÜ-Taste drücken. SETUP TIME erscheint auf dem Display. Die  $\Delta$  Taste zweimal drücken. ALERT erscheint im oberen Teil des Displays, mit SIREN oder VOICE rechts davon. Die  $\triangleleft\triangleright$  Taste drücken und SIREN oder VOICE blinkt. Die  $\nabla\Delta$  Tasten drücken um Den gewünschten Ton zu hören, wenn der Alarm ausgelöst wird. MENÜ zweimal drücken um es zu verlassen und die Einstellungen zu speichern.

**Während die Warn-SIREN aktiviert ist, können Sie die ON/OFF ALERT Taste oben auf dem Radio drücken um sie ein- oder auszuschalten.**

## SETTING S.A.M.E.

Codes EINSTELLUNGEN in den USA, CLC Codes in Kanada

- S.A.M.E. = Specific Area Message Encoding
- CLC = Canadian Location Codes

Ein sechsstelliger Code weist das radio an, nur eine Warnung zu geben, wenn der Code einprogrammiert wurde. Es gibt viel zu viele S.A.M.E und CLC Codes um sie alle in diesem Handbuch zu nennen. Wir empfehlen daher, folgende Links zum Herausfinden ihres lokalen Codes.

Bei den USA mit folgender Website:

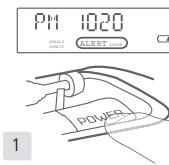
<http://www.nws.noaa.gov/nwr/indexnw.htm#sametable>

Kanadische CLC Codes finden sich unter :

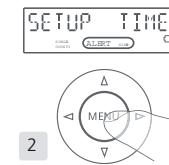
[http://www.msc-smc.ec.gc.ca/msb/weatheradio/transmitter/index\\_e.cfm](http://www.msc-smc.ec.gc.ca/msb/weatheradio/transmitter/index_e.cfm)

Das Radio kann auf einen (SINGL) bis zu 23 (MULTI) Codes gestellt sein oder kann so eingestellt sein, dass alle Codeinformationen von allen Übertragungen innerhalb ihres Bereiches empfangen. Wenn Sie Codes einstellen findet es die Warnungen nur wenn Sie sich in diesem Bezirk oder innerhalb der Signalreichweite befinden. ALL, MULTI oder SINGLE COUNTY erscheint, je nach den Einstellungen, links unten auf dem Display.

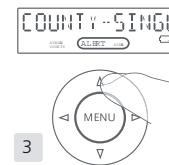
*Wenn Sie alle Warnungen empfangen wollen:*



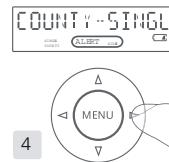
1 Schalten Sie die Eingangsspannung



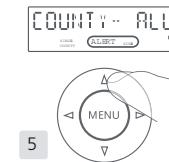
2 Drücken Sie MENU



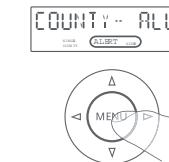
3 Drücken Sie  $\Delta\triangledown$  und wählen Sie COUNTY



4 Presse  $\triangleleft\triangleright$  und die Anzeige blinkt



5 Drücken Sie  $\nabla\Delta$  , bis COUNTY - ALL



6 Drücken Sie zweimal MENU zu verlassen und die Einstellungen speichern

*Single oder multiple codes:*

SINGLE auswählen, wenn Sie nur einen Code für einen Bereich eingeben wollen. MULTI wenn mehrere Codes für unterschiedliche Bereiche eingegeben werden sollen. Sie müssen sich in diesem Bereich aufzuhalten, um den ALERT für diesen Bereich zu bekommen.

1. Radio ausschalten.
2. Die MENÜ Taste kurz drücken um das Einstellungsmenü aufzurufen.
3. Die  $\nabla\Delta$  Tasten kurz drücken um COUNTY oben auf dem Display auszuwählen (SINGLE, MULTI oder ALL werden rechts angezeigt).
4. Die  $\triangleright$  Taste drücken und die Worte rechts neben COUNTY blinken.
5. Die  $\nabla\Delta$  Tasten drücken, um SINGLE oder MULTI auszuwählen.



6. Die  $\triangleleft\triangleright$  Taste drücken um 01 CODE aufzurufen-- - - - - .

Für MULTI-Optionen drücken Sie  $\triangleleft\triangleright$  dann ist  $\nabla\Delta$  , um die örtlichen Vorschriften in-Presets 1 bis 23



7. Die  $\triangleright$  Tasten drücken, um den 6-stelligen Bezirkscode einzutragen.
8. Die  $\nabla\Delta$  Tasten drücken, um die Ziffern 0 bis 9 auszuwählen.
9. Schritte 7 und 8 wiederholen, bis alle 6 Ziffern des Codes eingegeben sind
10. Wenn beendet, die MENU Taste dreimal drücken, dann Exit und speichern.

### EMPFANG DER EREIGNIS CODES

Ihr Radio kann Ereignis Codes Information während der Wetterwarnungen empfangen. Diese Codes werden unter [http://www.nws.noaa.gov/os/eas\\_codes.shtml](http://www.nws.noaa.gov/os/eas_codes.shtml) beschrieben.

Kanadische Wetterwarnungen sind bei: [http://www.msc-smc.ec.gc.ca/cd/brochures/warning\\_e.cfm#top](http://www.msc-smc.ec.gc.ca/cd/brochures/warning_e.cfm#top).

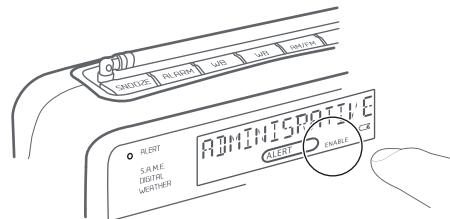
**Beim Empfang von Ereigniscodes leuchtet die **WARN**, **WATCH** oder **ADVISORY** Anzeige oben rechts am Radio auf.**

### AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN DER WARNMODUS

Bestimmte Warnmodi können nur durch Auswahl von ENABLE oder DISABLE wie folgt ein- und ausgeschaltet werden.

1. Radio ausschalten.
2. MENU drücken, danach die  $\nabla$  Taste drücken.
3. DEFEAT – SIREN erscheint im Display.
4. Die  $\triangleright$  Tasten drücken, um die Warnungsmodi im Display blinken zu lassen
5. Die  $\nabla\Delta$  Tasten drücken, um von einem Warnungsmodus zum nächsten zu gehen und jeden lesen.

6. Die  $\triangleleft\triangleright$  Tasten drücken um ENABLE oder DISABLE auszuwählen, wird unten rechts im Display angezeigt.



7. MENÜ zweimal drücken, wenn abgeschlossen.

### GARANTIE REGISTRIERUNG

Um eine vollständige Garantieabdeckung oder Produktupdates zu gewährleisten, sollte Ihr Produkt möglichst bald nach dem Kauf oder der Empfangsbestätigung registriert werden. Sie können eine der aufgeführten Möglichkeiten zur Produktregistrierung nutzen:

1. Besuchen Sie unsere website: <http://www.etoncorp.com>.
2. Schicken Sie Ihre mitgelieferte Garantiekarte ein.
3. Schicken Sie Ihre Registrierungskarte oder Information an folgende Adresse; Nennen Sie Ihren Namen, vollständige Postadresse, Telefonnummer, gekauftes Modell, Kaufdatum, Vertriebshändler und Produktseriennummer:

Etón Corporation  
1015 Corporation Way  
Palo Alto, CA 94303 USA

### BESCHRÄNKTE GARANTIE

Bewahren Sie die Garantieinformation auf Ihrer Garantiekarte zusammen mit dem Kaufbeleg zusammen auf oder die Information für die beschränkte Garantie befindet sich unter: [www.etoncorp.com](http://www.etoncorp.com).

## PRODUKTSERVICE

Um für Ihr Produkt einen Kundendienst zu erhalten, empfehlen wir, zuerst den Kundendienstvertreter von Etón unter der Nummer 1-800-872-2228 US, 1-800-637-1648 Kanada, (650) 903-3866 US, [customersvc@etoncorp.com](mailto:customersvc@etoncorp.com) oder ihren jeweiligen Inlandshändler in Europa (siehe beigelegte Liste) bezüglich Fehlersuche und Fehlerbehebung anzu rufen. Wenn weitergehender Kundendienst gewünscht wird, wird Sie der technische Kundendienst darüber in Kenntnis setzen, wie weiter verfahren werden soll. Dies ist abhängig davon, ob das Radio noch Garantie besitzt oder ein Kundendienst ohne Garantie erfolgen soll.

**GARANTIE** – Wenn Ihr Produkt noch eine Garantie besitzt und der Etón Kundendienstmitarbeiter auf Garantiereparatur entscheidet bekommen Sie eine Genehmigung zum Wiedererhalt und Anweisungen für das Einschicken an eine autorisierte Garantiereparaturwerkstätte. Sie sollten Ihr Radio niemals ohne diese Wiedererhalt autorisierungsnummer einschicken.

**KEINE GARANTIE** – Wenn Ihr Produkt keine Garantie mehr besitzt nennt Ihnen unser Kundendienst die nächstliegende Reparaturwerkstätte, die die Reparatur durchführen kann.

**Außerhalb Nordamerikas sollten Sie sich an den auf dem Kaufbeleg genannten Vertriebshändler wenden.**

## ENTSORGUNG

Gemäß der EG-Verordnung 2002/967EC ist vorgeschrieben, dass alle elektrischen Geräte und Elektroprodukte separat von einem örtlichen Abfallbetrieb entsorgt werden müssen.

Bitte halten Sie sich an die örtlichen Vorschriften und entsorgen Sie ihre Altgeräte nicht in den Hausmüll. Bitte entsorgen Sie alle Batterietypen gemäß der örtlich geltenden Regierungsbestimmungen oder Entsorgungsgesetzen. Wenn Sie unsicher sind, setzen Sie sich mit ihrer dafür zuständigen Behörde in Verbindung, um Batterien umweltgerecht und sicher zu entsorgen.

## BRAUCHEN SIE HILFE?

Wenn Sie Hilfe benötigen, bitte wenden Sie sich von Montag-Freitag, von 8:30 Uhr-16:00 Uhr Nordamerikanische Pazifik Ortszeit an:

1-800-872-2228 aus den U.S A;  
1-800-637-1648 aus Kanada;  
650-903-3866, Weltweit;  
FAX: 650-903-3867;

[www.etoncorp.com](http://www etoncorp.com);

Etón Corporation,  
1015 Corporation Way,  
Palo Alto, CA 94303, USA

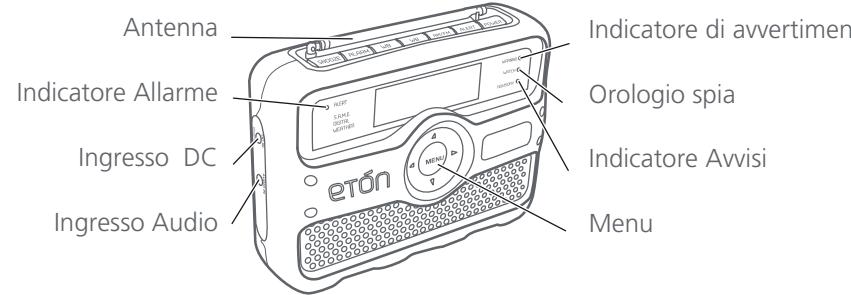
## WARNUNG

- Das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen
- Dem Wasser nicht längere Zeit aussetzen.
- Vor großer Luftfeuchtigkeit und Regen schützen.
- Sofort Gerät ausstecken wenn Flüssigkeiten darüber verschüttet wurden oder Gegenstände hineingefallen sind.
- Nur mit einem sauberen Tuch reinigen. Keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel benutzen, da diese die Lackierung beschädigen könnten.
- Externe Antennen während Gewittern ausstecken und vom Gerät trennen.
- Abdeckung [oder die Rückabdeckung] nicht entfernen.
- Reparaturen einem qualifizierten Kundendienst überlassen.

# WEATHERTRACKERFR800

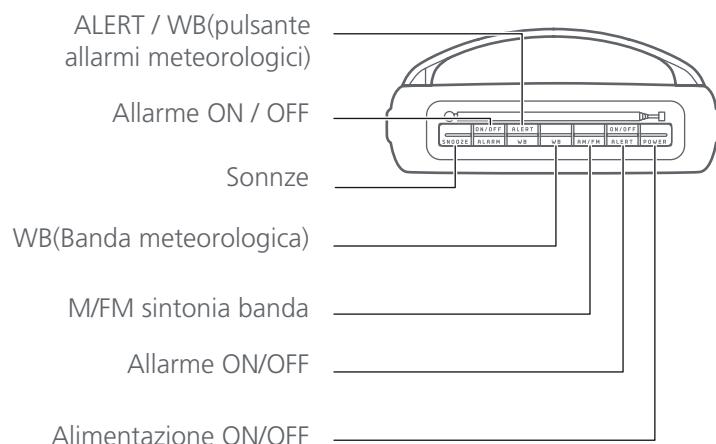
Grazie per aver acquistato il FR800 WEATHERTRACKER. Vogliamo che tu possa godere a fondo l'utilizzo di questo prodotto. Per sfruttare le sue numerose funzioni eccellenti e unici, vi invitiamo a leggere attentamente il manuale d'uso.

## WEATHERTRACKER FR800 OPERAZIONE



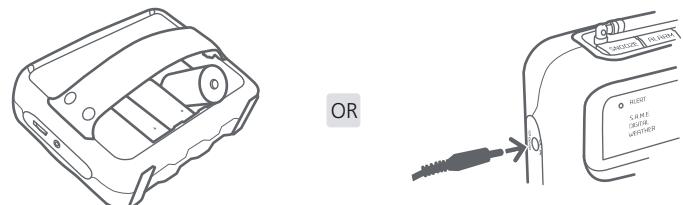
50

51



## ALIMENTARE FR800

Il FR800 può essere alimentato da 3 pile D o con un adattatore AC (incluso). Installare le 3 batterie a celle D nel vano della batteria sul retro della radio, conformemente allo schema di polarità. Collegare l'adattatore CA nella presa in alto sul lato sinistro della radio. La condizione di batteria è indicata sul lato destro del display con un simbolo della batteria che si riempie di segni di tratteggio nero. Quando l'adattatore CA sia inserito, viene visualizzato accanto al simbolo della batteria un cavo di alimentazione.

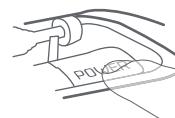


## ILLUMINARE IL THE DISPLAY

Per illuminare il display per circa 8 secondi, premere SNOOZE sopra il display.

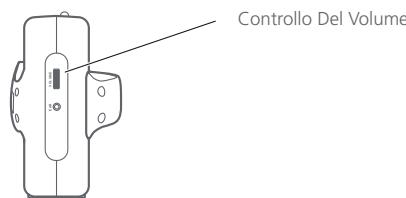
## ACCENDERE IL FR800

Accendere e spegnere il FR800 con il pulsante POWER in alto a destra della radio.



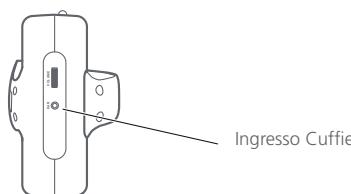
## CONTROLLO VOLUME

Ruotare la manopola VOLUME (situata sul lato superiore destro della radio) fino ad aumentare il volume o abbassare il volume. Sempre abbassare il volume prima di utilizzare auricolari.



## USARE LE CUFFIE

Collegare le cuffie nella presa etichettata HEADPHONE sul lato destro della radio. Utilizzare le cuffie con una presa stereo da 3,5 mm (1 / 8 di pollice). Sempre abbassare il volume prima di utilizzare le cuffie.

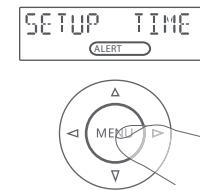


## USING THE AUDIO IN SOCKET

Utilizzando un jack stereo 3.5mm (1 / 8 di pollice), collegare la sorgente audio nella presa AUDIO IN (lato sinistro della radio) con la radio accesa e impostata su AM o FM. Audio da qualsiasi sorgente audio standard può essere utilizzato, incluso un lettore MP3.

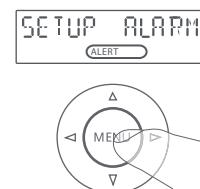
## IMPOSTARE L'ORARIO

Spegnere la radio e premere il tasto MENU. SETUP TIME appare sul display. Premendo  $\triangleright$  le ore lampeggiano. Premere  $\nabla\Delta$  per regolare le ore. Quando le ore sono state regolate premere il pulsante  $\triangleleft\triangleright$  di nuovo e i minuti lampeggeranno. Premere  $\nabla\Delta$  per regolare i minuti. Premere MENU due volte per uscire e salvare le impostazioni.



## IMPOSTARE LA SVEGLIA

Spegnere la radio e premere il tasto MENU. SETUP ALARM appare sul display. Premendo  $\Delta$  SETUP ALARM appare sul display. Premendo  $\triangleleft\triangleright$  le ore della sveglia lampeggeranno. Premere  $\nabla\Delta$  per regolare le ore. Quando le ore sono state impostate premere  $\triangleright$  ed i minuti lampeggeranno. Premere  $\nabla\Delta$  per regolare i minuti. Premere MENU due volte per uscire e salvare le impostazioni.



## ATTIVARE E DISATTIVARE LA SVEGLIA

Per attivare o disattivare la sveglia premere il tasto ALARM ON / OFF nella parte superiore della radio. Quando viene attivato una piccola campana sul display compare a destra l'indicazione di ALERT. Quando disattivato, il campanello scompare.

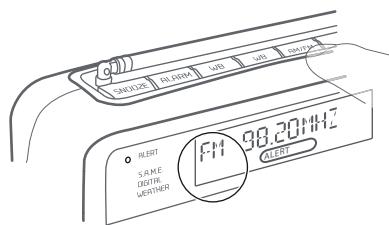
## IMPOSTAZIONE SNOOZE

Una volta che la sveglia suona, premere il tasto SNOOZE per disattivare temporaneamente e dormire un po 'più a lungo. Si riattiva automaticamente dopo 5 minuti. Questo può essere ripetuto fino a 5 volte. Quando è acceso SNOOZE, una scatola con SNZ appare accanto al campanello sul display.

## RICEZIONE AM/FM

Accendere la radio. Premere il pulsante AM / FM, AM o FM comparirà nella parte superiore sinistra del display con la frequenza alla destra di esso, in KHz per AM e in MHz per FM. Premere  $\nabla\Delta$  rapidamente per sintonizzare le frequenze individuali, utilizzare una pressione prolungata per regolare automaticamente la frequenza successiva. Estrarre l'antenna telescopica per ascoltare le frequenze FM.

54

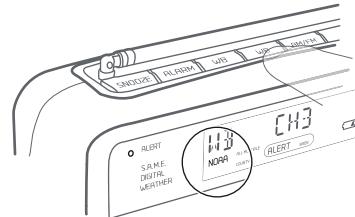


L'antenna AM in ferrite è incorporata nella radio, quindi non è necessario per la ricezione AM una antenna telescopica.

- FM gamma di sintonia: 87.5 a 108 MHz.
- AM gamma di sintonia: 520-1.710 KHz.

## RICEZIONE DELLE FREQUENZE METEO NOAA

Per ascoltare la vostra stazione meteo locale sollevare l'antenna, accendere la radio e premere il pulsante WB nella parte superiore della radio. Alzate il volume e premere  $\nabla\Delta$  i pulsanti per passare attraverso tutti i 7 canali meteo. WB e CH visualizzate nella parte superiore del display, con 1-7 accanto a CH. Probabilmente si ascolta solo un canale, ma se si sente una trasmissione meteo su più di uno, selezionare il più forte. Il più forte di solito è la vostra stazione meteo locale. Qui di seguito sono le frequenze che corrispondono ai canali della radio:

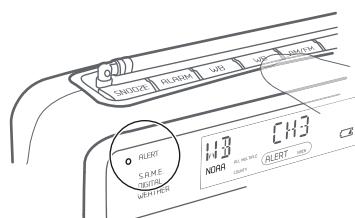


1	162.400 MHz
2	162.425 MHz
3	162.450 MHz
4	162.475 MHz
5	162.500 MHz
6	162.525 MHz
7	162.550 MHz

55

## RICEVERE AVVISI METEO

Sintonizzarsi sulla frequenza locale meteo NOAA a un volume che si desidera ascoltare. Premere il pulsante ALERT / WB nella parte superiore della radio. La luce ALERT nell'angolo superiore sinistro della radio si accende. L'audio scompare, ma la radio è ancora accesa, monitorando la stazione meteo NOAA finché viene visualizzato un avviso. Quando appare, si viene avvisati da una SIERN o a VOICE.. Immediatamente premere il pulsante WB per ascoltare la segnalazione.



## IMPOSTARE IL MODO AVVISI (SIREN o VOICE )

Spegnere la radio e premere il tasto MENU. SETUP TIME viene visualizzato sul display. Premere il pulsante due volte. ALERT appare nella parte superiore del display, con SIREN o VOICE alla sua destra. Premere  $\triangle$  e SIREN o VOICE lampeggiando. Premere  $\nabla$  per selezionarne uno dei due che si desidera ascoltare quando un ALERT è attivato. Premere due volte MENU per uscire e salvare le impostazioni.

**Mentre il SIREN allarme è attivato, è possibile premere il pulsante ON/OFF ALERT parte superiore della radio per attivare o disattivare l'avviso.**

## IMPOSTARE S.A.M.E.

I codici in USA, in Canada CLC

- S.A.M.E. = Specific Area Message Encoding
- CLC = Canadian Location Codes

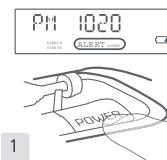
Un codice a sei cifre istruisce la radio per ricevere un avviso quando il codice viene programmato. Ci sono troppi codici S.A.M.E. e CLC per includerli tutti in questo manuale. Per questo, disponiamo delle seguenti operazioni per aiutarvi a guardare il codice per l'area.

Lista Codici degli Stati Uniti presso il sito web seguente:  
<http://www.nws.noaa.gov/nwr/indexnw.htm#sametable>

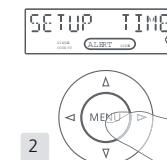
Lista Codici Canadesi CLC:  
[http://www.msc-smc.ec.gc.ca/msb/weatheradio/transmitter/index\\_e.cfm](http://www.msc-smc.ec.gc.ca/msb/weatheradio/transmitter/index_e.cfm)

La radio può essere impostato da uno (SINGL) a 23 (MULTI) codici, o può essere impostata per ricevere tutte le informazioni codificate inviate da qualsiasi trasmettitore, se la tua zona coperta. Quando si impostano i codici, si riceveranno gli allarmi solo quando sei in quella contea o entro la distanza di ricezione del segnale. ALL, MULTI o SINGOL COUNTY apparirà nella parte inferiore sinistra del display, a seconda di come l'hai impostato.

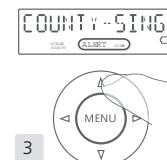
*Se vuoi ricevere tutti gli avvisi:*



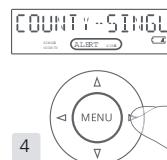
1 Spegnere



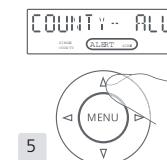
2 Premere MENU



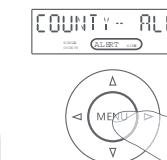
3 Premere  $\Delta$  e scegliere COUNTY



4 Premere  $\triangle$  e il display lampeggia



5 Premere  $\nabla$  fino a COUNTY - ALL



6 Premere MENU due volte per uscire e salvare l'impostazione

*Per impostare i codici singoli o multipli:*

Selezionare SINGLE se volete solo inserire un codice per una singola area. Inserisci MULTI se si desidera inserire i codici per diversi settori. Ricordate, è necessario essere in quella zona per ricevere l'avviso per la zona.

1. Spegnere la radio.
2. Premere il tasto MENU per entrare nel menu di impostazione.
3. Premere i pulsanti  $\nabla$  per selezionare COUNTY nella parte superiore del display con SINGLE, MULTY o ALL alla sua destra.
4. Premere il pulsante  $\triangleright$  per rendere il testo a destra COUNTY lampeggiante.
5. Premere i pulsanti  $\nabla$  per selezionare SINGLE o MULTI.

*Continues on next page...*



Premere il pulsante  $\triangle$  per andare a 01 CODE-----.

7. Premere  $\triangleright$  per iniziare ad inserire il codice del paese a 6 cifre.

8. Premere  $\nabla\Delta$  per selezionare da 0 a 9.

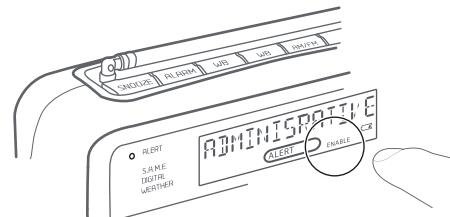
9. Ripetere i punti 7 ed 8 fino a che tutte le sei cifre del codice siano selezionate.

10. Quando avete finito premere tre volte MENU per uscire e salvare.

Per le opzioni MULTI premere  $\triangle$  allora  $\nabla\Delta$  per inserire i codici locali in preset da 1 a 23



6. Premere  $\triangle$  per selezionare ENABLE o DISABLE nella parte inferiore destra del display.



7. Premere due volte MENU una volta terminato.

#### RICEZIONE DEI CODICI EVENTO

La radio può ricevere 'codici evento' durante allarmi meteo. Questi codici sono identificati [http://www.nws.noaa.gov/os/eas\\_codes.shtml](http://www.nws.noaa.gov/os/eas_codes.shtml).

58

Avvisi Meteo canadesi sono a: [http://www.msc-smc.ec.gc.ca/cd/brochures/warning\\_e.cfm](http://www.msc-smc.ec.gc.ca/cd/brochures/warning_e.cfm) # top.

**Quando ricevete i codici evento, WARNING, WATCH or ADVISORY possono lampeggiare in alto a destra della radio.**

#### Attivazione / Disattivazione MODI AVVISI

Certi modi di AVVISI possono essere disattivata o attivata selezionando disattivare (DISABLE) o attivare (ENABLE) con la procedura seguente.

1. Spegnere la radio.
2. Premere MENU, quindi premere il pulsante  $\nabla$ .
3. Sconfitta - SIREN appare sul display.
4. Premere il pulsante  $\triangleright$  per rendere la modalità di segnalazione flash sul display.
5. Premere i pulsanti  $\nabla\Delta$  per passare da una modalità di segnalazione ad un altro leggendo attentamente.

#### REGISTRAZIONE APPARECCHIO PER LA GARANZIA

Per assicurare protezione al prodotto e fare in modo che questo sia coperto da garanzia contro rischi e problemi, sarebbe bene registrare l'apparecchio subito dopo l'acquisto. E' possibile registrare il prodotto utilizzando una di queste opzioni:

1. Visitando il nostro sito Internet all'indirizzo [www.etoncorp.com](http://www.etoncorp.com).
2. Inviare la garanzia via posta tramite l'apposita busta che si trova nel prodotto.
3. Inviare la garanzia via posta al seguente indirizzo. Includere nome, indirizzo completo, numero di telefono, modello acquistato, data di acquisto, nome del venditore da cui si è acquistato il prodotto e numero seriale dello stesso:

Etón Corporation  
1015 Corporation Way  
Palo Alto, CA 94303 USA

#### GARANZIA LIMITATA

Informazioni sulla garanzia e sui limiti di quest'ultima possono essere anche consultate su Internet all'indirizzo [www.etoncorp.com](http://www.etoncorp.com).

59

## SERVIZI PER IL PRODOTTO

To obtain service for your product, we recommend first contacting an Etón service representative at 1-800-872-2228 US, 1-800-637-1648 Canada, (650) 903-3866 US, [customersvc@etoncorp.com](mailto:customersvc@etoncorp.com) or your respective country distributor in Europe (see enclosed list) for problem determination and trouble-shooting. If further service is required, the technical staff will instruct how to proceed based on whether the radio is still under warranty or needs non-warranty service.

**PRODOTTO IN GARANZIA** – Se il prodotto è ancora in garanzia e il personale Etón ha stabilito che il guasto può essere risolto fruendo della garanzia, allora invierà l'autorizzazione per la riparazione direttamente al cliente comprensiva di tutte le istruzioni per l'invio del prodotto e la sua riparazione. Si raccomanda di non spedire il prodotto fino a quando non si sia ricevuta la richiesta di autorizzazione comprensiva di numero identificativo.

**PRODOTTO NON IN GARANZIA** – Se il prodotto non è più in garanzia e richiede l'intervento di un tecnico, il cliente sarà indirizzato al centro riparazioni più vicino e comodo.

*Per usufruire del servizio al di fuori del Nord America, si prega di fare riferimento alle informazioni ricevute al momento dell'acquisto del prodotto o una volta contattato il produttore dello stesso.*

## AVVERTENZE

- Non esporre questo dispositivo a pioggia o umidità.
- Non immergere il dispositivo in acqua.
- Proteggere il dispositivo da umidità e pioggia.
- Se un liquido entra per sbaglio nel dispositivo, asciugarlo immediatamente per evitare problemi.
- Pulire il dispositivo con un panno umido. Non utilizzare detergenti o solventi chimici altrimenti il dispositivo potrebbe rompersi del tutto.
- Durante i temporali staccare la spina e scollegare l'antenna
- Non rimuovere la scocca del dispositivo.
- Far riferimento ad un centro autorizzato o personale qualificato per riparare il dispositivo.

## SMALTIMENTO AMBIENTALE DISPOSIZIONI

In base alla direttiva Europea 2002/96/EC, tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere dismesse separatamente e utilizzando contenitori appositi. Contattare le autorità locali che si occupano di questo tipo di soluzioni per saperne di più e non dismettere il dispositivo nella stessa maniera in cui si dismettono altri tipi di rifiuti. Si prega di smaltire le batterie in relazione alle leggi governative, alle leggi nazionali e a quelle locali così come ai regolamenti. Se non avete informazioni a sufficienza per fare queste operazioni, siete pregati di contattare l'autorità locale competente per smaltire le batterie in modo sicuro e proteggere l'ambiente.

## HAI BISOGNO DI AIUTO?

Se hai bisogno di assistenza, contattaci dal Lunedì al Venerdì dalle 8:30 della mattina alle 4:00 del pomeriggio., North American Pacific Time:

1-800-872-2228 dagli Stati Uniti U.S;  
1-800-637-1648 dal Canada;  
650-903-3866, dal resto del Mondo;  
FAX: 650-903-3867;

[www.etoncorp.com](http://www etoncorp com);

Etón Corporation,  
1015 Corporation Way,  
Palo Alto, CA 94303, USA

**ETÓN**  
C O R P O R A T I O N  
[www.etoncorp.com](http://www.etoncorp.com)

Etón Corporation  
1015 Corporatin Way  
Palo Alto, CA 94303, USA

v051410